

# DICIONÁRIO

## TERMINOLOGIA ACADÊMICA

INGLÊS

ESPAANHOL

FRANCÊS



UNIVERSIDADE  
FEDERAL  
DE PERNAMBUCO

**DRI** DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS  
**UFPE** INTERNATIONAL AFFAIRS OFFICE

● ● ●  
**CLING**  
COORDENAÇÃO DE LÍNGUAS  
E INTERCULTURALIDADE

# APRESENTAÇÃO

A internacionalização impõe demandas próprias que passam especialmente pela escrita e categorização de jargões específicos do ambiente acadêmico. A redação de e-mails, ofícios, memorandos e outros documentos para entes estrangeiros reflete a necessidade do conhecimento mínimo de terminologia na língua-alvo. A dúvida do melhor termo para cargos, funções, setores e cursos sempre orbita no imaginário do interlocutor com o parceiro internacional.

Nosso objetivo é apresentar um guia sucinto que possa minimamente orientar a comunidade da UFPE na tentativa de padronizar a adoção de termos em língua estrangeira. Nessa primeira versão, a língua inglesa, espanhola e francesa figuram os verbetes desse breve manual.

O critério de consistência e conformidade se baseou em padrões mais recorrentes nas missivas internacionais, sites e documentos diversos, chegando a uma matriz plural. Isso quer dizer que não adotamos a variante x ou y, mas antes determinados parâmetros balizados pela Linguística de Corpus.

Esse glossário ou Dicionário Terminológico é fruto de um intenso trabalho em equipe. E não apenas isso. Nasce da visão compartilhada que a Diretoria de Relações Internacionais e a Pró-Reitoria de Pós-Graduação possuem no tocante à internacionalização e seus desdobramentos institucionais. É justamente essa visão estratégica que vem ressignificando as relações internacionais na UFPE.

Nosso reconhecimento aos bolsistas do curso de Letras envolvidos nesse projeto.

Nosso agradecimento especial a Erirly Victoria, bolsista do curso de Jornalismo, mas que abraçou essa causa com profunda dedicação.

Aos servidores da DRI e PROPG pela inspiração e parceria de sempre.

Com vocês, nosso singelo dicionário!

Madson Góis Diniz  
Diretor de Relações Internacionais

# DICIONÁRIO

TERMINOLOGIA ACADÊMICA

Sumário

**4** English | Inglês

**28** Español | Espanhol

**51** Français | Francês

# ENGLISH DICTIONARY

UNIVERSITY TERMINOLOGY

## SUMÁRIO

- 5**    **Vocábulos A-Z**
- 13**   **Centros Acadêmicos**
- 14**   **Pró-reitorias**
- 14**   **Superintendências**
- 15**   **Órgãos Suplementares**
- 16**   **Programas de Graduação**
- 21**   **Programas de Pós-Graduação**

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### A

**Acordo de Cooperação:**

Memorandum of Understanding

**Afastamento:** Leave

**Agência de fomento:** Funding agency

**Ajuda de custo:** Allowance / Financial aid

**Almoxarifado:** Depot/ Store room/

**Aluno Especial:** Extraordinary Enrollment Student / Special student

**Anteprojeto:** Pre-project

**Apêndice:** Appendix

**Aprovação (em uma disciplina):** To receive a passing grade (in a course) / To pass a course

**Área de Atuação:** field of study

**Área de Concentração:** Program of Study / Program of Studies

**Área de Conhecimento:** field of study

**Atestado de matrícula:** Certificate of Enrollment

### B

**Bacharelado:** Bachelor's degree

**Banca Examinadora:** Defense Board

**Bibliografia:** Bibliography

**Biblioteca Digital de Teses e Dissertações (BDTD):** Digital Library of Theses and Dissertations

**Biblioteca Setorial:** Special Library

**Bolsa:** Grant / Scholarship / Fellowship

**Bolsista:** Scholarship holder / Grant holder / Fellow

**Boletim Oficial:** Official Bulletin

### C

**Calendário das Aulas / Calendário Acadêmico:** Term Dates / Term Calendar / Academic Calendar

**Câmara / Colegiado:** Council

**Campus / Campi:** Campus / Campuses

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Candidato(a):** Applicant /  
Candidate

**CAPES:** Coordination for the  
Improvement of Higher  
Education Personnel – CAPES

**Centro Acadêmico:** Academic  
Center

**Centro de Ensino:** School /  
Academic School

**Chefe de Departamento:**  
Head of Department

**Colegiado:** Council

**Colegiado Delegado:** Delegate  
Council

**Colegiado Pleno:** Full Council

**Colégio de Aplicação:**  
Experimental School of Basic  
Education

**Colóquio:** Conference

**Comitê de Ética em Pesquisa  
(CEP):** Committee of Ethics in  
Research

**Conceder/conferir título ou  
bolsa:** to award/to grant

**Conceito de avaliação  
(CAPES):** Evaluation concept

**Conselho Técnico Científico  
(CTC):** The Scientific and  
Technical Council

**Conselho Universitário:**  
University Council

**Convênio:** Agreement

**Coordenador(a):** Coordinator

**Coordenadoria:** Coordination  
Office

**Co-orientador:** Co-supervisor

**Corpo discente:** Students /  
Student Body

**Corpo docente:** Faculty /  
Teaching Staff

**Co-tutela:** Joint program

**Credenciamento:** Accreditation

**Currículo Lattes:** Lattes  
Curriculum

**Curso presencial:** In-classroom  
course / on-campus course

## D

**Data de Entrega:** Deadline

**Dedicação Exclusiva:** Tenured

**Defesa:** Defense

**Departamento (de Ensino):**  
Department (of..)

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### E

**Departamento de origem:**

Department

**Diária:** Daily allowance / Nights / Accommodation

**Diploma:** Degree / Diploma

**Diretoria:** Management Board

**Diretório Acadêmico:**

Programme Representative

**Disciplina eletiva/optativa:**

Elective course

**Disciplina isolada:** Single course

**Disciplina obrigatória:**

Core/Required course

**Disciplinas:** Courses

**Dispensar disciplinas:** Drop a Course/ Withdrawal a course

**Dissertação (mestrado):** Thesis

**Doutor:** Dr.

**Doutorado:** Doctoral degree / doctorate

**Doutorado Co-tutela:** Co-tutorship

**Doutorado sanduíche:** Sandwich Doctoral Program

**Editais:** Call for Applications / Call for Proposals

**Educação à Distância:** Distance Learning

**Egressos:** Alumni / Graduates / Former students

**Ementa (de disciplina):**

Description (course description)

**Em exercício (ex.: Reitor em exercício):** Acting (ex.: acting Chancellor)

**Ensaio:** Essay

**Ensino Fundamental:** Primary School/ Primary Education

**Ensino Médio:** Secondary School/

Secondary Education

**Ensino Superior:** Higher Education

**Errata:** Erratum

**Escolaridade:**

Education/schooling

**Especialização:** Specialization

**Estado da Arte:** Literatura Review

**Estagiário(a):** Intern

**Estágio:** Internship/ Degree Apprenticeship

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Estágio Docência:** Teaching Practicum

**Estrutura Curricular:** Curriculum grid

**Estudante de Pós-Doutorado:** Postdoctoral Researcher

**Estudante Matriculado:** Enrolled Student

**Estudos Dirigidos:** Directed Studies

**Exame de qualificação (mestrado/doutorado):** Qualification Exam / Qualifying Exam

**Exercício:** Assignment

**Extensão:** Community Outreach program/activity

### F

**Faculdade:** College

### G

**Gabarito:** Answer key

**Gabinete da Reitoria:** Chancellor's Office

**Grade Curricular:** Curriculum Grid

**Graduação (Curso de Graduação):** Undergraduate degree (Undergraduate program)

**Graduado(a):** Graduate

**Grupo de Cooperação Internacional de Universidades Brasileiras**

**(GCUB):** International Cooperation Group of Brazilian Universities (GCUB)

### H

**Histórico escolar:** Transcript (Academic transcript / Transcript of Records)

**Hospital Universitário:** University Hospital

**Homologação:** Confirmation

### I

**Imprensa Universitária:** University Printing House



# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Iniciação Científica:** Junior Research Program

**Ingresso:** Admission

**Intercâmbio:** Exchange / Exchange program

**Inscrição:** Application / Registration

**Mestre:** Master

**Mobilidade internacional:** International Mobility

**Monitor(a) / Monitoria:** Student Tutor / Student Tutoring

**Monografia:** undergraduate dissertation

**Monografia de Qualificação:** qualifying dissertation

**Moradia Estudantil:** Student Residence Hall/ Halls of residence

## L

**Laboratórios:** Laboratories

**Leitor:** Lector

**Licenciatura:** Teaching Major / Undergraduate teaching degree

**Linha de pesquisa:** Research Area

## N

**Núcleo:** Unit / Center

**Núcleo de Pesquisa:** Research Center

## M

**Matrícula:** Registration / Enrollment

**Média (de notas):** Grade point average (GPA)

**Mestrado:** Master's degree

## O

**Orientação:** Supervision / Guidance

**Orientador(a):** Supervisor

**Ouvidoria:** Ombuds Office

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### P

**Palestrante:** Lecturer

**Parecer:** Report

**Periódico:** Scientific Journal

**Pesquisador com vasta  
experiência:** Senior Researcher

**Pesquisador iniciante:** Junior  
Researcher

**Pessoal Técnico-**

**Administrativo:** Staff /  
Administrative Staff /

**PIBIC:** Institutional Program of  
Scientific Initiation

**PIBID:** Institutional Program of  
Teaching Initiation

**Plano de Carreira de**

**Magistério:** Tenure track

**Portaria:** Executive Order

**Pós-Doutorado:** Postdoctoral  
Research

**Pós-graduação:** Graduate  
degree/studies

**PPG:** PPG (Graduate Program)

**Prefeitura Universitária:**  
University City Hall

**Pré-vestibular (curso):**  
Entrance Exam Preparatory  
Course

**Pré-projeto:** Pre-project

**Processo Seletivo:**

Admission/Selection Process

**Professor(a):** Professor

**Professor Adjunto:** Lecturer  
Instructor

**Professor Assistente:**  
Assistant Professor

**Professor Associado:** Associate  
Professor

**Professor Colaborador:**  
Collaborative Professor /  
Collaborating Professors

**Professor Convidado:** Visiting  
Professor

**Professor Emérito:** Emeritus  
Professor

**Professores Eméritos:** Emeriti  
Professors

**Professor Substituto:** Adjunct  
Professor

**Professor Permanente:**  
Tenure-Track Professor /  
Tenured Professor

**Professor Titular:** Full  
Professor/Distinguished  
professor

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Programa de Alianças para a Educação e a Capacitação (PAEC):**

Alliances for Education and Training Program

**Programa de Pós-Graduação:**

Graduate Program

**Programa pré-vestibular:**

Entrance Exam Preparation Program

**Projeto de interiorização da UFPE:**

UFPE inner-state deconcentration

**Pró-reitor:** Dean

**Pró-reitoria:** Dean Office of...

**Provas:** Exams

### Q

**Quadro (de funcionários):**

Administrative Staff

### R

**Reconhecido (programa):**

Accredited

**Regimento Interno:** Bylaws

**Reitor:** Chancellor

**Reitoria:** Chancellor's office / Office of the Chancellor

**Repositório UFPE:** Repository

**Requisitos de admissão:** Entry Requirements

**Resolução:** Resolution

**Restaurante Universitário:** Canteen

### S

**Secretaria:** Office of... / Secretary's Office

**Secretário(a):** Secretary (for)

**Segunda-chamada (provas):** Make-up Examination

**Semestre Acadêmico:** Term / Academic Term

**Servidor(a) Público(a):** Civil Servant

**Setor (de...):** Division/Sector

**Sub-Coordenador(a):** Deputy Coordinator

**Superintendencia:** Executive Board

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### T

**TCC:** Final project /  
Undergraduate thesis

**Tese (doutorado):** Dissertation

**Titulação:** Academic Degree

**Trancamento:** Leave of  
absence

**Trancar curso por um ano:**  
Gap Year

### U

**Universidade:** University

**Universitário:** Undergraduate  
Student

### V

**Vaga:** Seat / Place

**Validação de disciplina:**  
Course credit transfer

**Vestibular:** University Entrance  
Examination

**Vice-Coordenador:** Deputy  
Coordinator

**Vice-Diretor(a):** Vice-Director

**Vice-reitor:** Vice-Chancellor

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### CENTROS ACADÊMICOS

#### CAMPUS RECIFE

**Centro de Artes e Comunicação (CAC):** Center for Arts and Communication

**Centro de Biociências (CB):** Center for Biosciences

**Centro de Ciências Exatas e da Natureza (CCEN):** Center for Formal and Natural Sciences

**Centro de Ciências Jurídicas (CCJ):** Center for Juridical Sciences

**Centro de Ciências Médicas (CCM):** Center for Medical Sciences

**Centro de Ciências da Saúde (CCS):** Center for Health Sciences

**Centro de Ciências Sociais Aplicadas (CCSA):** Center for Applied Social Sciences

**Centro de Educação (CE):** Center for Education

**Centro de Filosofia e Ciências Humanas (CFCH):** Center for Philosophy and Human Sciences

**Centro de Informática (CIn):** Center for Computer Science

**Centro de Tecnologia e Geociências (CTG):** Center for Technology and Geosciences

#### CAMPUS CARUARU

**Centro Acadêmico do Agreste (CAA):**

Academic Center in the Northeastern Agreste

#### CAMPUS VITÓRIA

**Centro Acadêmico de Vitória (CAV):** Vitória Academic Center

**Núcleo de Educação Física e Ciências do Esporte:** Physical Education and Sports Science Unit

**Núcleo de Enfermagem:** Nursing Unit

**Núcleo de Nutrição:** Nutrition Unit

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### PRÓ-REITORIAS

**Pró-Reitoria de Graduação (Prograd):** Dean Office of Undergraduate Studies

**Pró-Reitoria de Pós-Graduação (Propg):** Dean office of Graduate Studies

**Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (Proexc):** Dean Office of Culture and Community Outreach Program

**Pró-Reitoria de Gestão Administrativa (Progest):** Dean Office of Administrative Management / Executive Management

**Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas e Qualidade de Vida (Progepe):** Dean Office of Personnel Management and Quality of Life

**Pró-Reitoria de Planejamento, Orçamento e Finanças (Proplan):** Dean Office of Planning and Finances

**Pró-Reitoria de Pesquisa e Inovação (Propesqi):** Dean Office of Research and Innovation

**Pró-Reitoria para Assuntos Estudantis (Proaes):** Dean Office for Student Matters

### SUPERINTENDÊNCIAS

**Superintendência de Infraestrutura (Sinfra):** Executive Board of Infrastructure

**Superintendência de Segurança Institucional (SSI):** Executive Board of Institutional Safety

**Superintendência de Tecnologia da Informação (STI):** Executive Board of Technology and Information

**Superintendência de Comunicação (Supercom):** Executive Board of Communication

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### ÓRGÃOS SUPLEMENTARES

**Biblioteca Central:** Main Library

**Diretoria de Relações  
Internacionais:** International  
Affairs Office

**Editora UFPE:** UFPE Publishing  
House

**FADE:** Agency for University  
Development

**Hospital das Clínicas:** University  
Hospital

**Laboratório de Imunopatologia  
Keizo Asami (Lika):** Keizo Asami  
Immunopathology Laboratory

**Núcleo de Educação Física e  
Desportos:** Physical Education  
and Sports Unit

**Núcleo de Saúde Pública:** Public  
Health Unit

**Núcleo de Tecnologia da  
Informação:** Information  
Technology Unit

**Núcleo de TV e Rádios  
Universitárias:**  
Campus/College/University TV  
and Radio Unit

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

### PROGRAMAS DE GRADUAÇÃO

(UNDERGRADUATE PROGRAMS)

#### CAMPUS CARUARU

##### **Administração**

Administration

##### **Ciências Econômicas**

Economics

##### **Comunicação Social**

Communication

##### **Design - Design**

##### **Engenharia Civil - Civil**

Engineering

##### **Engenharia de Produção**

Production Engineering

##### **Física - Licenciatura**

Physics - Teaching Major

##### **Matemática - Licenciatura**

Mathematics - Teaching Major

##### **Medicina - Medicine**

##### **Pedagogia - Licenciatura**

Pedagogy - Teaching Major

##### **Química - Licenciatura**

Chemistry - Teaching Major

#### CAMPUS RECIFE

##### **Administração - Bacharelado**

Administration - Bachelor

##### **Arqueologia - Bacharelado**

Archaeology - Bachelor

##### **Arquitetura e Urbanismo**

##### **Bacharelado**

Architecture and urbanism -  
Bachelor

##### **Artes Visuais - Bacharelado**

Visual Arts - Bachelor

##### **Artes Visuais - Licenciatura**

Visual Arts - Teaching Major

##### **Biblioteconomia**

Library Science

##### **Biomedicina**

Biomedicine

##### **Ciência Política**

Political science

##### **Ciências Atuariais**

Actuarial Sciences

##### **Ciências Biológicas -**

##### **Bacharelado**

Biological Sciences - Bachelor



# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### **Ciências Biológicas - Licenciatura**

Biological Sciences -Teaching  
Major

### **Ciências Biológicas / Ciências Ambientais - Bacharelado**

Biological Sciences /  
Environmental Sciences –  
Bachelor

### **Ciências Contábeis - Bacharelado**

Accounting Sciences - Bachelor

### **Ciência da Computação - Bacharelado**

Computer Science - Bachelor

### **Ciências Econômicas - Bacharelado**

Economic Sciences - Bachelor

### **Ciências Sociais - Bacharelado**

Social Sciences - Bachelor

### **Ciências Sociais - Licenciatura**

Social Sciences - Teaching Major

### **Cinema e Audiovisual - Bacharelado**

Cinema and Audiovisual –  
Bachelor

### **Dança - Licenciatura**

Dance - Teaching Major

### **Design - Bacharelado**

Design - Bachelor

### **Direito - Bacharelado**

Law - Bachelor

### **Educação Física - Licenciatura**

Physical Education - Teaching  
Major

### **Educação Física - Bacharelado**

Physical Education - Bachelor

### **Enfermagem - Bacharelado**

Nursing - Bachelor

### **Engenharia Biomédica - Bacharelado**

Biomedical Engineering -  
Bachelor

### **Engenharia Cartográfica e de Agrimensura - Bacharelado**

Cartographic and Surveying  
Engineering - Bachelor

### **Engenharia Civil - Bacharelado**

Civil Engineering - Bachelor

### **Engenharia da Computação - Bacharelado**

Computer Engineering - Bachelor

### **Engenharia de Alimentos - Bacharelado**

Food Engineering - Bachelor

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Engenharia de Controle e  
Automação - Bacharelado**

Control and Automation  
Engineering - Bachelor

**Engenharia de Energia -  
Bacharelado**

Energy Engineering - Bachelor

**Engenharia de Materiais -  
Bacharelado**

Materials Engineering - Bachelor

**Engenharia de Minas -  
Bacharelado**

Mining Engineering - Bachelor

**Engenharia de Produção -  
Bacharelado**

Production Engineering -  
Bachelor

**Engenharia Elétrica -  
Bacharelado**

Electrical Engineering - Bachelor

**Engenharia Eletrônica -  
Bacharelado**

Electronic Engineering - Bachelor

**Engenharia Mecânica -  
Bacharelado**

Mechanical Engineering -  
Bachelor

**Engenharia Naval -  
Bacharelado**

Naval Engineering - Bachelor

**Engenharia Química -  
Bacharelado**

Chemical Engineering - Bachelor

**Engenharia de  
Telecomunicações**

Telecommunication Engineering

**Estatística - Bacharelado**

Statistics - Bachelor

**Expressão Gráfica - Licenciatura**

Graphic Expression - Teaching  
Major

**Farmácia - Bacharelado**

Pharmacy - Bachelor

**Filosofia - Bacharelado**

Philosophy - Bachelor

**Filosofia - Licenciatura**

Philosophy - Teaching Major

**Física - Bacharelado**

Physics - Bachelor

**Física - Licenciatura**

Physics - Teaching Major

**Fisioterapia - Bacharelado**

Physiotherapy - Bachelor

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Fonoaudiologia - Bacharelado**

Speech Therapy - Bachelor

**Geografia - Bacharelado**

Geography - Bachelor

**Geografia - Licenciatura**

Geography - Teaching Major

**Geologia - Bacharelado**

Geology - Bachelor

**Gestão da Informação -  
Bacharelado**

Information Management -  
Bachelor

**História - Bacharelado**

History - Bachelor

**História - Licenciatura**

History - Teaching Major

**Hotelaria - Bacharelado**

Hospitality - Bachelor

**Jornalismo - Bacharelado**

Journalism - Bachelor

**Letras - Bacharelado**

Language and Literature -  
Bachelor

**Letras Espanhol – Licenciatura**

Spanish Language and Literature  
- Teaching Major

**Letras Francês – Licenciatura**

French Language and Literature -  
Teaching Major

**Letras Inglês – Licenciatura**

English Language and Literature -  
Teaching Major

**Letras Libras – Licenciatura**

Teaching Major in Brazilian Sign  
Language

**Letras Português – Licenciatura**

Portuguese Language and  
Literature (Teaching Major)

**Matemática - Bacharelado**

Mathematics - Bachelor

**Matemática - Licenciatura**

Mathematics - Teaching Major

**Medicina - Bacharelado**

Medicine - Bachelor

**Museologia - Bacharelado**

Museology - Bachelor

**Música - Licenciatura** Music -  
Bachelor

**Música Canto - Bacharelado**

Music - Singing - Bachelor

**Música Instrumento -  
Bacharelado**

Music - Instrument - Bachelor

**Nutrição - Bacharelado** Nutrition  
- Bachelor

**Oceanografia - Bacharelado**

Oceanography - Bachelor

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Odontologia - Bacharelado**

Dentistry - Bachelor

**Pedagogia - Licenciatura**

Pedagogy - Teaching Major

**Psicologia - Bacharelado**

Psychology - Bachelor

**Publicidade e Propaganda -  
Bacharelado**

Advertising - Bachelor

**Química - Bacharelado**

Chemistry - Bachelor

**Química - Licenciatura**

Chemistry - Teaching Major

**Química Industrial -  
Bacharelado**

Industrial Chemistry - Bachelor

**Radio, TV e Internet -  
Bacharelado**

Radio, TV and Internet - Bachelor

**Secretariado Executivo -  
Bacharelado**

Secretariat - Bachelor

**Serviço Social - Bacharelado**

Social Work - Bachelor

**Sistemas de Informação -  
Bacharelado**

Information Systems - Bachelor

**Teatro - Licenciatura**

Theater - Teaching Major

**Terapia Ocupacional -  
Bacharelado**

Occupational Therapy -  
Bachelor

**Turismo - Bacharelado**

Tourism - Bachelor

### CAMPUS VITÓRIA

**Ciências Biológicas -  
Licenciatura**

Biological Sciences - Teaching  
Major

**Educação Física - Bacharelado**

Physical Education - Bachelor

**Educação Física - Licenciatura**

Physical Education - Teaching  
Major

**Enfermagem**

Nursing

**Nutrição - Bacharelado**

Nutrition - Bachelor

**Saúde Coletiva**

Collective Health

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### PROGRAMAS DE PÓS-GRADUAÇÃO

(GRADUATE PROGRAMS)

#### CAMPUS CARUARU

##### **Pós-Graduação em Economia (PPGEcon)**

Graduate Program in  
Economics

##### **Pós-Graduação em Educação Contemporânea (PPGEduc)**

Graduate Program in  
Contemporary Education

##### **Pós-Graduação em Educação em Ciências e Matemática (PPGECM)**

Graduate Program in Sciences  
and Mathematics

##### **Pós-Graduação em Engenharia Civil e Ambiental (PPGECAM)**

Graduate Program In Civil And  
Environmental Engineering

##### **Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEPCAA)**

Graduate Program in  
Production Engineering

##### **Pós-Graduação em Gestão, Inovação e Consumo (PPGIC)**

Graduate Program in  
Management, Innovation and  
Consumption

##### **Mestrado Nacional Profissional em Ensino de Física (MNPEF)**

Professional Master's Degree  
Physics Teaching

#### CAMPUS RECIFE

##### **Pós-Graduação em Administração (PROPAD)**

Graduate Program in  
Administration

##### **Mestrado Profissional em Administração (MPA)**

Professional Master's Degree in  
Administration (Management)

##### **Pós-graduação em Antropologia (PPGA)**

Graduate  
Program in Anthropology

##### **Pós-graduação em Arqueologia (PPGARqueologia)**

Graduate Program in Archeology

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

### **Pós-graduação em Artes Visuais (PPGAV)**

Graduate Program In Visual Arts

### **Pós-Graduação em Biologia Animal (PPGBA)**

Graduate Program in Animal  
Biology

### **Pós-Graduação em Biologia Aplicada à Saúde (PPGBAS)**

Graduate Program in Biology  
Applied to Health

### **Pós Graduação em Biologia de Fungos (PPGBF)**

Graduate  
Program in Fungal Biology

### **Pós-Graduação em Biologia Vegetal (PPGBV)**

Graduate Program in Plant  
Biology

### **Pós-Graduação em Bioquímica e Fisiologia (PGBqF)**

Graduate Program in  
Biochemistry and Fisiology

### **Programa de Pós-Graduação em Biotecnologia (PPGBiotec)**

Graduate Program in  
Biotechnology

### **Pós-Graduação em Biotecnologia Rede Renorbio (Biotecrenorbio)**

Graduate Program in  
Biotechnology - RENORBIO  
Network

### **Pós-Graduação Profissional em Ciência da Computação**

Graduate Program in Computer  
Science (Professional)

### **Pós-graduação em Ciência da Informação (PPGCI)**

Graduate Program in Information  
Science

### **Pós-Graduação em Ciência de Materiais (PGMTR)**

Graduate Program in Materials  
Science

### **Pós-Graduação em Ciência Política**

Graduate Program in Political  
Science

### **Pós-Graduação em Ciências Biológicas (PPGCB)**

Graduate Program in Biological  
Science

### **Pós-Graduação em Ciências Contábeis (PPGContabeis)**

Graduate Program in Accounting  
Science

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### **Pós-Graduação em Ciência da Computação (PPGCC)**

Graduate Program in Computer Science

### **Programa de Pós-Graduação em Ciências da Saúde (PPGCS)**

Graduate Program in Health Science

### **Pós-Graduação em Ciências Farmacêuticas (PPGCF)**

Graduate Program in Pharmaceutical Sciences

### **Pós-Graduação em Ciências Geodésicas e Tecnologias da Geoinformação (PPGCGTG)**

Graduate Program in Geodetic Sciences and Geoinformation Technologies

### **Pós-Graduação em Cirurgia (PPGC)**

Graduate Program in Surgery

### **Programa de Pós-Graduação em Comunicação (PPGCom)**

Graduate Program in Communication

### **Pós-Graduação em Desenvolvimento e Meio Ambiente**

Graduate Program in Development and Environment

### **Pós-graduação em Desenvolvimento Urbano (MDU)**

Graduate Program in Urban Development

### **Pós-Graduação em Design (PPGDesign)**

Graduate Program In Design

### **Programa de Pós-Graduação em Direito (PPGD)**

Graduate Program in Law

### **Programa de Pós-Graduação em Direitos Humanos (PPGDh)**

Graduate Program in Human Rights

### **Pós-Graduação em Economia (PIMES)**

Graduate Program in Economics

### **Pós-graduação em Educação (PPGEdu)**

Graduate Program in Education

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### **Pós-Graduação em Educação Física (PPGEF)**

Graduate Program in Physical Education

### **Pós-Graduação em Educação Matemática e Tecnológica (PPGEumatec)**

Graduate Program in Mathematical and Technological Education

### **Pós-Graduação em Enfermagem**

Graduate Program in Nursing

### **Programa de Pós-Graduação em Engenharia Aeroespacial (PPGEA)**

Graduate Program in Aerospace Engineering

### **Pós-Graduação em Engenharia Biomédica (PPGEB)**

Graduate Program in Biomedical Engineering

### **Pós-Graduação em Engenharia Civil (Pocivil)**

Graduate Program in Civil Engineering

### **Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEP)**

Graduate Program in Production Engineering

### **Pós-Graduação em Engenharia de Produção (Profissional)**

Graduate Program in Production Engineering (Professional)

### **Pós-Graduação em Engenharia Elétrica (PPGEE)**

Graduate Program in Electrical Engineering

### **Pós-Graduação em Engenharia Mecânica (PPGEM)**

Graduate Program in Mechanical Engineering

### **Pós-Graduação em Engenharia Mineral (PPGEminas)**

Graduate Program in Mining Engineering

### **Pós-Graduação em Engenharia Química (PPGEq)**

Graduate Program in Chemical Engineering



# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### **Mestrado Profissional em Rede Nacional para o Ensino das Ciências Ambientais (PROFCIAMB)**

Professional Master's Degree Network for Environmental Sciences Teaching

### **Pós-Graduação em Ergonomia (PPGErgo)** Graduate Program in Ergonomics

### **Pós-Graduação em Estatística (PPGE)**

Graduate Program in Statistics

### **Pós-graduação em Filosofia (PPGFILOSOFIA)**

Graduate Program in Philosophy

### **Pós-Graduação em Física (PPGFISICA)**

Graduate Program in Physics

### **Pós-Graduação em Fisioterapia (PPGFisioterapia):** Graduate Program in Physiotherapy

### **Pós-Graduação em Genética (PPGG)**

Graduate Program in Genetics

### **Pós-Graduação em Geociências (PPGEOC)**

Graduate Program in Geosciences

### **Pós-Graduação em Geografia (Posgeografia)**

Graduate Program in Geography

### **Pós-Graduação em Gerontologia (PPGero)**

Graduate Program in Gerontology (PPGero)

### **Pós-Graduação em Gestão e Economia da Saúde (PPGGES)**

Graduate Program in Health Management and Health Economics

### **Pós-Graduação em Gestão Pública para o Desenvolvimento do Nordeste (MGP)**

Graduate Program in Public Management for the Development of the Northeast

### **Pós-Graduação em História (PPGHistoria)**

Graduate Program in History

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

### **Programa de Pós-Graduação em Hotelaria e Turismo (PPHTur)**

Graduate Program in Hotel Business and Tourism

**Pós-Graduação em Inovação Terapêutica (PPGIT)** Graduate Program in Therapeutic Innovation

**Pós-Graduação em Saúde Coletiva (PPGSC)** Graduate Program in Collective Health

**Pós-Graduação em Letras (PPGL)** Graduate Program in Languages

**Pós-Graduação Profissional em Letras (Profletras)** Graduate Program in Languages (Professional)

**Pós-Graduação em Matemática (PGDMAT)** Graduate Program in Mathematics

**Pós-Graduação em Medicina Tropical (PPGMEDTROP)** Graduate Program in Tropical Medicine

### **Pós-Graduação em Morfotecnologia (PPGM)**

Graduate Program in Morphotechnology

### **Pós-Graduação em Neuropsiquiatria e Ciências do Comportamento (Posneuro)**

Graduate Program in Neuropsychiatry and Behavioral Sciences (Posneuro)

### **Pós-Graduação em Nutrição (POSNUTRI)**

Graduate Program in Nutrition (Posnutri)

**Pós-Graduação em Oceanografia (PPGO)** Graduate Program in Oceanography

**Pós-Graduação em Odontologia (PPGOdonto)** Graduate Program in Dentistry (PPGOdonto)

**Pós-Graduação em Patologia (PPGPatologia)** Graduate Program in Pathology

**Mestrado Profissional em Políticas Públicas (MPPP)** Professional Master's Degree in Public Policy

# ENGLISH DICTIONARY

## UNIVERSITY TERMINOLOGY

**Pós-Graduação em Propriedade Intelectual e Transferência de Tecnologia para Inovação (Profnit)** Graduate Program in Intellectual Property and Technology Transfer for Innovation

**Pós-Graduação em Psicologia (PPGpsi)**  
Graduate Program in Psychology

**Pós-Graduação em Psicologia Cognitiva**  
Graduate Program in Cognitive Psychology

**Pós-Graduação em Química (PPGQuímica)**  
Graduate Program in Chemistry

**Pós-Graduação em Saúde da Comunicação Humana (PPGSCH)**  
Graduate Program in Human Communication Healthcare (PPGSCH)

**Programa de Pós-Graduação em Saúde da Criança e do Adolescente (Posca)**  
Graduate Program in Child and Adolescent Healthcare (PPGSCA)

**Pós-Graduação em Serviço Social (PPGSS)**: Graduate Program in Social Work

**Pós-Graduação em Sociologia (PPGS)** Graduate Program in Sociology

**Pós Graduação em Tecnologias Energéticas e Nucleares (PROTEN)** Graduate Program in Energy and Nuclear Technologies

### CAMPUS VITÓRIA

**Programa de Pós-graduação em Nutrição, Atividade Física e Plasticidade Fenotípica (PPGNAFPF)**  
Graduate Program in Nutrition, Physical Activity and Phenotypic Plasticity

**Programa de Pós-graduação em Saúde Humana e Meio Ambiente (PPGSHMA)**  
Graduate Program in Human Health and Environment

# DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

## SUMÁRIO

- 29** Vocábulos A-Z
- 37** Centros Acadêmicos
- 38** Pró-reitorias
- 38** Superintendências
- 39** Órgãos Suplementares
- 40** Programas de Graduação
- 45** Programas de Pós-Graduação

# DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### A

**Acordo de Cooperação:**

Acuerdo Corporativo /  
Convenio Corporativo

**Afastamento:** Remoción /  
Retiro

**Agência de fomento:** Agencia  
de fomento/promoción (a la  
investigación)

**Ajuda de custo:** Apoyo  
Financiero

**Aluno Especial:** Alumno  
oyente (con posibilidad de  
*Bonus*)

**Anteprojeto:** Anteproyecto

**Apêndice:** Anexo/ Anejo

**Aprovação (em uma  
disciplina):** Superación de  
asignatura

**Área de atuação:** Área de  
Actuación/Área de  
Especialización

**Área de Concentração:** Área  
de investigación

**Atestado de matrícula:**  
Licencia médica/ Certificado  
médico

### B

**Bacharelado:** Bachillerato  
académico/ Licenciatura/  
diplomatura

**Banca Examinadora:** Junta  
examinadora/ Banca  
examinadora/ comité  
evaluativo.

**Bibliografia:** Bibliografía

**Biblioteca Setorial:** Biblioteca  
sectorial

**Bolsa:** Beca

**Bolsista:** Becario(a)

**Boletim Oficial:** Boletín Oficial

### C

**Câmara / Colegiado:**  
Cámara/colegiado/ colegio

**Campus / Campi:** Campus

**Candidato(a):**  
Aspirante/candidato

**Calendário Acadêmico:**  
Calendario Académico

**CAPES:** Coordinación de  
Perfeccionamiento del Personal  
de Nivel de grado y posgrado.

**Centro Acadêmico:** Centro  
Académico

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

**Centro de Ensino:** Centro de Enseñanza/ Centro de educación

**Chefe de Departamento:** Jefe de Departamento

**Colegiado:** Académicos

**Colegiado Delegado:** Colegio/ colegiado delegado/ Profesorado Delegado/ Delegación Directiva

**Colegiado Pleno:** Colegiado/ colegio pleno

**Colégio de Aplicação:** Colegio Universitario/ Colegio experimental

**Colóquio:** Coloquio

**Conceder/conferir título ou**

**bolsa:** Concesión de becas y otros apoyos

**Conselho Universitário:** Consejo universitario

**Convênio:** convenio

**Coordenador(a):**

Coordinador(a)/Director de Departamento

**Coordenadoria:** Coordinación

**Coorientador:**

Cotutor/Codirector

**Corpo discente:** Cuerpo estudiantil/ personal discente/ alumnado/ comunidad estudiantil.

**Corpo docente:** Cuerpo docente/ personal docente/ profesorado/ personal académico

**Co-tutela:**

Cotutela/Cotitular/Avalista

**Credenciamento:**

Acreditación/

**Currículo Lattes:** Hoja de vida/ Currículum Lattes

**Curso presencial:** Curso presencial

## D

**Data de Entrega:** Fecha de entrega

**Dedicação Exclusiva:** Régimen de exclusividad

**Defesa:** Defensa

**Departamento (de Ensino):**

Departamento / Consejo académico de enseñanza

**Diária:** viático (Referente a viajes)/ apoyos financieros.

**Diploma:** Diploma

**Diretoria:** Rectoría

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### E

**Diretoria de Relações**

**Internacionais:** Dirección de Relaciones Internacionales/ Servicio de Relaciones Internacionales

**Diretório Acadêmico:** Consejo de Estudiantes

**Disciplina Eletiva:** asignatura optativa

**Disciplina isolada:** asignatura independiente

**Disciplina obrigatória:** asignaturas/ materias obligatorias

**Disciplinas:** asignaturas/ materias

**Dispensar disciplinas:** Dispensa académica

**Dissertação (mestrado):** Tesis/ Trabajo de fin de la maestría.

**Doutor (título acadêmico):** Doctor (título académico)

**Doutor:** Doctor

**Doutorado:** Doctorado

**Doutorado Co-tutela:** Cotutela de tesis doctoral/ Tesis en régimen de Cotutela

**Doutorado sanduíche:** Doctorado sandwich

**Edital:** Decreto/Documento Maestro/Aviso

**Educação à Distância:** Educación a Distancia/ Aula Invertida

**Egressos:** Egresados

**Ementa (de disciplina):** Plan de Estudios

**Em exercício (ex.: Reitor em exercício):** En ejercicio (ej: Rector en ejercicio)

**Ensaio:** Ensayo

**Ensino Fundamental:** Secundaria

**Ensino Médio:** Bachillerato escolar /Enseñanza Media

**Ensino Superior:** Educación de grado y posgrado. posgrado.

**Errata:** Errata

**Escolaridade:** Escolaridad

**Especialização:** Especialización/Asignatura Principal

**Estado da Arte:** Estado del arte

**Estagiário(a):** becario/passante / practicante

**Estágio:** Prácticas/Pasantía

**Estágio de Docência:** Pasantía

**Estrutura Curricular:** Estructura curricular

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### **Estudante de Pós-Doutorado:**

Estudiante de posdoctorado/  
Estudiante posdoctoral

### **Estudante Matriculado:**

Estudiante matriculado

### **Estudos dirigidos:** Tutoría /

Estudios Dirigidos

### **Exame de qualificação**

### **(mestrado/doutorado):**

Examen de calificación  
(maestría/doctorado)

### **Exercício:** Ejercicio

### **Extensão (Programas):**

Proyectos de Extensión

## F

**Faculdade:** Facultad

## G

**Gabarito:** Clave de respuestas

**Gabinete da Reitoria:** Gabinete  
del Rector/ Gabinete de  
Rectoría

**Grade Curricular:** Malla  
Curricular/Plan de estudios

### **Graduação (Curso de Graduação):** Grado/Graduación

(Curso de Grado/ Graduación)

### **Graduado(a):** Graduado (a)

### **Grupo Coimbra de**

### **Universidades Brasileiras**

**(GCUB):** Grupo Coimbra de  
Universidades Brasileñas

## H

**Histórico escolar:** Constancia  
de Alumno Regular/Certificado  
Ambalítico con

Promedio/Constancia de  
Materias Aprobadas/ Notas de  
Enseñanza Media (NEM)

### **Hospital Universitário:**

Hospital Universitario

**Homologação:** Homologación

## I

**Imprensa Universitária:** Prensa  
Universitaria

**Ingresso:** Ingreso/ Admisión

**Intercâmbio:** Intercambio

### **Inscrição:**

Inscripción/Suscripción



# DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### L

**Laboratórios:** Laboratorio

**Leitor:** Lector

**Licenciatura:**

Licenciatura/Profesorado

**Linha de pesquisa:** Línea de investigación/Línea de búsqueda

### M

**Matrícula:** Matrícula/ Registro Académico

**Média (de notas):** Promedio

**Mestrado:** Maestría

**Mestre (título):** Magíster

**Mobilidade Internacional:**

Movilidad Académica Internacional / Movilidad Internacional

**Monitor(a) / Monitoria:**

Monitor(a)

**Monografia:** Monografía

**Monografia de Qualificação:**

Monografía para examen de calificación

**Moradia Estudantil:** Residencia Universitaria

### N

**Núcleo:** Núcleo, centro

**Núcleo de Pesquisa:** Grupo de Investigación

### O

**Orientação:** Orientación

**Orientador(a):** Director / Tutor/ Profesor Guía

**Ouvidoria:** Defensoría/ Defensa del Alumnado

### P

**Palestrante:** Ponente

**Parecer:** Dictamen/ Parecer

**Pesquisador com vasta**

**experiência:** Experto/ Especialista

**Pesquisador iniciante:**

Investigador inicial

**Pessoal Técnico-**

**Administrativo:** Personal de Administración y Servicios (PAS)

**PIBIC:** Programa de Becas de Incentivo a la Investigación Científica

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

**PIBID:** Programa de Becas de Incentivo a la Iniciación Pedagógica

**Plano de Carreira de Magistério:** Plan de Carrera de Magisterio/ Plan de Carrera Magistral

**Pós-Doutorado:** Posdoctorado

**Pós-graduação:** Posgrado

**Portaria:** Edicto/ ordenanza

**Prefeitura Universitária:** Dirección General Administrativa.

**Pré-vestibular (curso):** Pre-admisión/ curso de admisión/ curso para aspirantes.

**Pré-projeto:** Pre-proyecto/Anteproyecto

**Processo Seletivo:** Proceso Selectivo/ Proceso de Selección

**Professor(a):** Profesor (a)

**Professor Adjunto:** Profesor Adjunto

**Professor Auxiliar:** Profesor Ayudante

**Professor Assistente:** Profesor Asistente

**Professor Associado:** Profesor Asociado

**Professor Convidado:** Profesor Invitado

**Professor Emérito:** Profesor Emérito

**Professor Substituto:** Profesor de Reemplazo

**Professor Titular:** Profesor de Planta/ Profesor Efectivo

**Programa de Pós-Graduação:** Programa de Formación de Posgrado

**Programa pré-vestibular:** Programa de preparación para Selectividad

**Projeto de interiorização da UFPE:** Proyecto de Interiorización de la UFPE

**Pró-reitor:** Gerente de Universidad

**Pró-reitoria:** Consejo de Facultad/ Equipo de Gobierno

**Provas:** Exámenes, evaluaciones

## Q

**Quadro de funcionários:** Nómina de empleados/ Plantilla de trabajadores

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### R

**Reconhecido (programa):**

Reconocimiento (programa)

**Regimento Interno:**

Reglamento de Funcionamiento Interno

**Reitor:** Rector

**Reitoria:** Rectoría

**Repositório UFPE:** Repositorio UFPE

**Requisitos de admissão:**

Requisitos de acceso/ pré requisitos

**Resolução:** Resolución

**Restaurante Universitário:**

Restaurante de la Universidad/  
Comedor Universitario

**Revista Científica:** Revista Científica

**Servidor(a) Público(a):**

Empleado Público/ Funcionario Público/ Empleado Efectivo

**Sub-Coordenador(a):**

Vicecoordinación/ Vice coordinación

**Superintendencia:**

Superintendencia

### T

**TCC:** TFG - Trabajo de Fin de Grado

**Tese (doutorado):** Tesis

**Titulação:** Titulación

**Trancamento:** Aplazamiento de Matrícula

**Trancar curso por um ano:**

Aplazamiento del curso por un año

### S

**Secretaria:**

Departamento/Secretaría

**Secretário(a):** Secretario (a)

**Segunda-chamada (provas):**

Examen de reposición/ Examen supletorio

Semestre Acadêmico

### U

**Universidade:** Universidad

**Universitário:** Universitarios/  
Estudiantes/ Graduando

# DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## V

**Vaga:** Cupo/Plaza/Vacante

**Validação de disciplina:**

Convalidación de asignatura

**Vestibular:**

Selectividad/Pruebas de Acceso  
a la Universidad

**Vice-Coordenador:**

Vicecoordinador/ Vice  
Coordinador

**Vice-Diretor(a):** Vicedirector

**Vice-reitor:** Vicerrector

# DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### CENTROS ACADÊMICOS

#### CAMPUS RECIFE

**Centro de Artes e Comunicação (CAC):** Facultad de Artes y Comunicación

**Centro de Biociências (CB):** Facultad de Biociencias

**Centro de Ciências Exatas e da Natureza (CCEN):** Facultad de Ciencias Exactas y de la Naturaleza

**Centro de Ciências Jurídicas (CCJ):** Facultad de Ciencias Jurídicas

**Centro de Ciências da Saúde (CCS):** Facultad de Ciencias de la Salud

**Centro de Ciências Médicas (CCM):** Facultad de Ciencias Médicas

**Centro de Ciências Sociais Aplicadas (CCSA):** Facultad de Ciencias Sociales

**Centro de Educação (CE):** Facultad de Educación

**Centro de Filosofia e Ciências Humanas (CFCH):** Facultad de Filosofía y Ciencias Humanas

**Centro de Informática (CIn):** Facultad de Informática

**Centro de Tecnologia e Geociências (CTG):** Facultad de Tecnología y Geociencias

#### CAMPUS CARUARU

**Centro Acadêmico do Agreste (CAA):** Sede Académica del Agreste

#### CAMPUS VITÓRIA

**Centro Acadêmico de Vitória (CAV):** Sede Académica de Vitória

# DICCIONARIO ESPAÑOL

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### PRÓ-REITORIAS

**Pró-Reitoria de Graduação (Prograd):** Consejo de Facultad en Asuntos de Graduación

**Pró-Reitoria de Pós-Graduação (Propg):** Consejo Académico de Posgrado

**Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (Proexc):** Consejo de Programas de Extensión Universitaria y Cultura

**Pró-Reitoria de Gestão Administrativa (Progest):** Consejo de Gestión Administrativa/ Comité Curricular de Gestión Administrativa

**Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas e Qualidade de Vida (Progepe):** Consejo Social

**Pró-Reitoria de Planejamento, Orçamento e Finanças (Proplan):** Consejo de Planificación Presupuestaria y Finanzas/ Comité Curricular de Planificación, Presupuestos y Finanzas

**Pró-Reitoria para Assuntos Estudantis (Proaes):** Consejo de Facultad de Asuntos Estudiantiles/Comité Curricular para Asuntos Estudiantiles

**Pró-Reitoria de Pesquisa e Inovação (Propesqi):** Consejo de Facultad de Investigación e Innovación/ Consejo de Facultad de investigación e Innovación

### SUPERINTENDÊNCIAS

**Superintendência de Infraestrutura (Sinfra):** Superintendencia de Infraestructura

**Superintendência de Segurança Institucional (SSI):** Superintendencia de Seguridad Institucional

**Superintendência de Tecnologia da Informação (STI):** Superintendencia de Tecnología de la Información

**Superintendencia de Comunicação (Supercom):** Superintendencia de Comunicación

# DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## ÓRGÃOS SUPLEMENTARES

**Biblioteca Central:** Biblioteca Central

**Diretoria de Relações**

**Internacionais:** Dirección de Relaciones Internacionales

**Editora UFPE:** Editora UFPE

**Hospital das Clínicas:**

Hospital Clínico/ Hospital Universitario

**Laboratório de Imunopatologia**

**Keizo Asami (Lika):** Laboratorio de Inmunopatología Keizo Adami (Lika)

**Núcleo de Educação Física e**

**Desportos:** Núcleo de Educación Física y Deportes/ Sede de Educación Física y Deportes

**Núcleo de Saúde Pública:**

Núcleo de Salud Pública/ Sede de Salud Pública

**Núcleo de Tecnologia da**

**Informação:** Núcleo de Tecnología de la Información / Sede de Tecnología de la Información

**Núcleo de TV e Rádios**

**Universitárias:** Núcleo de Televisión y Radios Universitarias/ Sede de Televisión y Radios Universitarias

# DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## PROGRAMAS DE GRADUAÇÃO

### CAMPUS CARUARU

**Administração:** Administración de Empresas

**Ciências Econômicas:** Económicas/ Economía

**Comunicação Social:** Comunicación Social

**Design:** Diseño

**Engenharia Civil:** Ingeniería Civil

**Engenharia de Produção:** Ingeniería de Producción

**Física - Licenciatura:** Física - Profesorado/ Licenciatura en Física

**Matemática - Licenciatura:** Matemáticas - Profesorado

**Medicina:** Medicina

**Pedagogia - Licenciatura:** Pedagogía - Profesorado

**Química - Licenciatura:** Química - Profesorado

### CAMPUS RECIFE

**Administração - Bacharelado:** Administración de Empresas - Licenciatura

**Arqueologia - Bacharelado:** Arqueología - Licenciatura

**Arquitetura e Urbanismo - Bacharelado:** Arquitectura y Urbanismo- Licenciatura

**Artes Visuais - Bacharelado:** Artes Visuales - Licenciatura

**Artes Visuais - Licenciatura:** Artes Visuales - Profesorado

**Biblioteconomia:** Bibliotecología

**Biomedicina:** Biomedicina

**Ciência Política:** Ciencias Políticas

**Ciências Atuariais:** Ciencias Actuariales

**Ciências Biológicas - Bacharelado:** Ciencias Biológicas- Licenciatura

**Ciências Biológicas - Licenciatura:** Ciencias Biológicas - Profesorado



# DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Ciências Biológicas /Ciências Ambientais - Bacharelado:**

Ciencias Biológicas/ Ciencias Ambientales- Licenciatura

**Ciências Contábeis -**

**Bacharelado:** Contabilidad/ Ciencias Contables - Licenciatura

**Ciência da Computação -**

**Bacharelado:** Ciencias de la Computación- Licenciatura

**Ciências Econômicas -**

**Bacharelado:** Económicas- Licenciatura

**(Licenciatura en Economía):**

Económicas - Profesorado

**Ciências Sociais - Bacharelado:**

Ciencias Sociales - Licenciatura

**Ciências Sociais - Licenciatura:**

Ciencias Sociales - Profesorado

**Cinema e Audiovisual -**

**Bacharelado:** Cine y Medios Audiovisuales- Licenciatura

**Dança - Licenciatura:** Danza -

Profesorado

**Design - Bacharelado:** Diseño

Licenciatura

**Direito - Bacharelado:** Derecho -

Licenciatura

**Educação Física - Licenciatura:**

Educación Física - Profesorado

**Educação Física - Bacharelado:**

Educación Física - Licenciatura

**Enfermagem - Bacharelado:**

Enfermería - Profesorado

**Engenharia Biomédica -**

**Bacharelado:** Ingeniería Biomédica - Licenciatura

**Engenharia Cartográfica e de**

**Agrimensura - Bacharelado:**

**Ingeniería Cartográfica y Topográfica-** Licenciatura

**Engenharia Civil - Bacharelado:**

Ingeniería Civil - Licenciatura

**Engenharia da Computação**

**Bacharelado -** Ingeniería de la Computación - Licenciatura

**Engenharia de Alimentos -**

**Bacharelado:** Ingeniería de Alimentos - Licenciatura

**Engenharia de Controle e**

**Automação - Bacharelado:**

Ingeniería en Automatización y Control Industrial/ Ingeniería de

Control y Automatización -

Licenciatura

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

**Engenharia de Energia -  
Bacharelado:** Ingeniería de la  
Energía - Licenciatura

**Engenharia de Materiais -  
Bacharelado:** Ingeniería de  
Materiales - Licenciatura

**Engenharia de Minas -  
Bacharelado:** Ingeniería de  
Minas - Licenciatura

**Engenharia de Produção -  
Bacharelado:** Ingeniería de  
Producción - Licenciatura

**Engenharia Elétrica -  
Bacharelado:** Ingeniería Eléctrica  
- Licenciatura

**Engenharia Eletrônica -  
Bacharelado:** Ingeniería  
Electrónica - Licenciatura

**Engenharia Mecânica -  
Bacharelado:**

Ingeniería Mecánica -  
Licenciatura

**Engenharia Naval -  
Bacharelado:** Ingeniería Naval -  
Licenciatura

**Engenharia Química -  
Bacharelado:** Ingeniería Química  
- Licenciatura

**Engenharia de  
Telecomunicações:** Ingeniería en  
Telecomunicaciones/ Ingeniería  
en las tecnologías de  
Telecomunicación - Licenciatura

**Estatística - Bacharelado:**  
Estadística - Licenciatura

**Expressão Gráfica -  
Licenciatura:** Expresión Gráfica -  
Profesorado

**Farmácia - Bacharelado:**  
Farmacia - Licenciatura

**Filosofia - Bacharelado:** Filosofía  
- Licenciatura

**Filosofia - Licenciatura:** Filosofía  
- Profesorado

**Física - Bacharelado:** Física -  
Licenciatura

**Física - Licenciatura:** Física -  
Profesorado

**Fisioterapia - Bacharelado:**  
Fisioterapia - Licenciatura

**Fonoaudiologia - Bacharelado:**  
Fonoaudiología - Licenciatura

**Geografia - Bacharelado:**  
Geografía - Licenciatura

**Geografia - Licenciatura:**  
Geografía - Profesorado

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

**Geologia - Bacharelado:**

Geología - Licenciatura

**Gestão da Informação -**

**Bacharelado:** Gestión de (la)  
Información - Licenciatura

**História - Bacharelado:** Historia  
- Licenciatura

**História - Licenciatura:** Historia  
- Profesorado

**Hotelaria - Bacharelado:**

Hotelería - Licenciatura

**Jornalismo - Bacharelado:**

Periodismo - Licenciatura

**Letras - Bacharelado:** Letras -  
Licenciatura

**Letras Espanhol - Licenciatura:**

Letras en Español - Profesorado

**Letras Francês - Licenciatura:**

Letras mención en Francés -  
Profesorado

**Letras Inglês - Licenciatura:**

Letras mención en Inglés -  
Profesorado

**Letras Libras - Licenciatura:**

Letras mención en Libras -  
Profesorado

**Letras Português - Licenciatura:**

Letras mención en Portugués -  
Profesorado

**Matemática - Bacharelado:**

Matemáticas - Licenciatura

**Matemática - Licenciatura:**

Matemáticas - Profesorado

**Medicina - Bacharelado:**

Medicina - Licenciatura

**Museologia - Bacharelado:**

Museología - Licenciatura

**Música - Licenciatura:** Música -  
Profesorado

**Música Canto - Bacharelado:**

Música - Canto - Licenciatura

**Música Instrumento -**

**Bacharelado:** Música -  
Instrumentista - Licenciatura

**Nutrição - Bacharelado:**

Nutrición - y dietética -  
Licenciatura

**Oceanografia - Bacharelado:**

Oceanografía - Licenciatura

**Odontologia - Bacharelado:**

Odontología - Licenciatura

**Pedagogia - Licenciatura:**

Pedagogía - Profesorado

**Psicologia - Bacharelado:**

Psicología - Licenciatura

**Publicidade e Propaganda -**

**Bacharelado:** Publicidad -  
Licenciatura

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

**Química - Bacharelado:** Química  
- Licenciatura

**Química - Licenciatura:** Química  
- Profesorado

**Química Industrial -  
Bacharelado:** Química Industrial  
- Licenciatura

**Radio, TV e Internet -  
Bacharelado:** Comunicación  
Audiovisual - Licenciatura

**Secretariado Ejecutivo -  
Bacharelado:** Secretariado  
Ejecutivo - Licenciatura

**Serviço Social - Bacharelado:**  
Trabajo Social - Licenciatura

**Sistemas de Informação -  
Bacharelado:** Sistemas de  
Información - Licenciatura

**Teatro - Licenciatura:** Teatro -  
Profesorado

**Terapia Ocupacional -  
Bacharelado:** Terapia  
Ocupacional - Licenciatura

**Turismo - Bacharelado:** Turismo  
- Licenciatura

## CAMPUS VITÓRIA

**Ciências Biológicas -  
Licenciatura:** Ciencias  
Biológicas - Profesorado

**Educação Física - Bacharelado**  
- Educación Física- Licenciatura

**Educação Física - Licenciatura:**  
Educación Física - Profesorado

**Enfermagem:** Enfermería

**Nutrição - Bacharelado:**  
Nutrición - Licenciatura

**Saúde Coletiva:** Salud  
Colectiva

# DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## PROGRAMAS DE PÓS-GRADUAÇÃO

### CAMPUS CARUARU

**Pós-Graduação em Economia (PPGEcon):** Posgrado en Economía

**Pós-Graduação em Educação Contemporânea (PPGEduc):** Posgrado en Educación Contemporánea

**Pós-Graduação em Educação em Ciências e Matemática (PPGECM):** Posgrado en Educación en ciencia y Matemática

**Pós-Graduação em Engenharia Civil e Ambiental (PPGECAM):** Posgrado en Ingeniería Civil y Ambiental

**Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEPCAA):** Posgrado en Ingeniería de producción

**Pós-Graduação em Gestão, Inovação e Consumo (PPGIC):** Posgrado en gestión, Innovación y Consumo

**Mestrado Nacional Profissional em Ensino de Física (MNPEF):** Maestría Nacional Profesional en Enseñanza de Física

### CAMPUS RECIFE

**Pós-Graduação em Administração (PROPAD):** Posgrado en Administración (PROPAD)

**Mestrado Profissional em Administração (MPA):** Maestría Profesional en Administración (MPA)

**Pós-graduação em Antropologia (PPGA):** Posgrado en Antropología (PPGA)

**Pós-graduação em Arqueologia (PPGARqueologia):** Posgrado en Arqueología (PPGARqueología)

**Pós-graduação em Artes Visuais (PPGAV):** Posgrado en Artes Visuales (PPGAV)

**Pós-Graduação em Biologia Animal (PPGBA):** Posgrado en Biología Animal (PPGBA)

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Pós-Graduação em Biologia Aplicada à Saúde (PPGBAS):** Posgrado en Biología Aplicada a la Salud (PPGBAS)

**Pós Graduação em Biologia de Fungos (PPGBF):** Posgrado en Biología de Hongos (PPGBH)

**Pós-Graduação em Biologia Vegetal (PPGBV):** Posgrado en Biología Vegetal (PPGBV)

**Pós-Graduação em Bioquímica e Fisiologia (PGBqF):** Posgrado en Bioquímica y Fisiología (PGBqF)

**Programa de Pós-Graduação em Biotecnologia (PPGBiotec):** Programa de Posgrado en Biotecnología (PPGBiotec)

**Pós-Graduação em Biotecnologia Rede Renorbio (Biotecrenorbio):** Posgrado en Biotecnología Red Renorbio (Biotecrenorbio)

**Pós-Graduação Profissional em Ciência da Computação:** Posgrado Profesional en Ciencia de la Computación

**Ciência da Computação - MINTER:** Ciencia de la Computación - MINTER

**Pós-graduação em Ciência da Informação (PPGCI):** Posgrado en Ciencia de la Información (PPGCI)

**Pós-Graduação em Ciência de Materiais (PGMTR):** Posgrado en Ciencias de Materiales (PGMTR)

**Pós-Graduação em Ciência Política (Politica):** Posgrado en Ciencia Política (Política)

**Pós-Graduação em Ciências Biológicas (PPGCB):** Posgrado en Ciencias Biológicas (PPFCB)

**Pós-Graduação em Ciências Contábeis (PPGContabeis):** Posgrado en Contabilidad/ Posgrado en Ciencias Contables (PPGContables)

**Pós-Graduação em Ciência da Computação (PPGCC):** Posgrado en Ciencia de la Computación (PPGCC)

**Ciências da Saúde (antigo PPG de Medicina Interna) Programa de Pós-Graduação em Ciências da Saúde:** Ciencias de la Salud (antigo PPG de Medicina Interna) Programa de Posgrado en Ciencias de la Salud

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### **Pós-Graduação em Ciências Farmacêuticas (PPGCF):**

Posgrado en Ciencias Farmacéuticas (PPGGCF)

### **Pós-Graduação em Ciências Geodésicas e Tecnologias da Geoinformação (PPGCGTG):**

Posgrado en Ciencias Geodésicas y Tecnología de la Geoinformación (PPGCGTG)

### **Pós-Graduação em Cirurgia (PPGC):**

Posgrado en Cirugía

### **Programa de Comunicação Pós-Graduação em Comunicação PPGCom):**

Programa de Comunicación Posgrado en Comunicación

### **Desenvolvimento e Meio Ambiente Pós-Graduação em Desenvolvimento e Meio Ambiente:**

Posgrado en Desarrollo del Medio Ambiente

### **Pós-graduação em Desenvolvimento Urbano (MDU):**

Posgrado en Desarrollo Urbano

### **Pós-Graduação em Design (PPGDesign):**

Posgrado en Diseño

### **Programa de Pós-Graduação em Direito (PPGD):**

Posgrado en Derecho

### **Programa de Pós-Graduação em Direitos Humanos (PPGDh):**

Programa de Posgrado en Derechos Humanos

### **Pós-Graduação em Economia (PIMES):**

Posgrado en Economía

### **Pós-graduação em Educação (PPGEdu):**

Posgrado en Educación

### **Pós-Graduação em Educação Física (PPGEF):**

Posgrado en Educación Física

Física

### **Pós-Graduação em Educação:**

#### **Matemática e Tecnológica**

**(PPGEduimatec):** Posgrado en Educación Matemática y Tecnológica

#### **Pós-Graduação em**

**Enfermagem:** Posgrado en Enfermería

#### **Programa de Pós-Graduação em Engenharia Aeroespacial**

**(PPGEA):** Programa de Posgrado en Ingeniería Aeroespacial

# DICCIONARIO ESPAÑOL

TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## **Pós-Graduação em Engenharia Biomédica**

**(PPGEB):** Posgrado en Ingeniería Biomédica

## **Pós-Graduação em Engenharia Civil**

**(Poscivil):** Posgrado en Ingeniería Civil

## **Pós-Graduação em Engenharia de Produção**

**(PPGEP):** Posgrado en Ingeniería de Producción

## **Pós-Graduação em Engenharia de Produção:**

Posgrado en Ingeniería de Producción

## **Pós-Graduação em Engenharia Elétrica (PPGEE):**

Posgrado en Ingeniería Eléctrica

## **Pós-Graduação em Engenharia Mecânica (PPGEM):**

Posgrado en Ingeniería Mecánica

## **Pós-Graduação em Engenharia Mineral**

**(PPGEminas):** Posgrado en Ingeniería Mineral

## **Pós-Graduação em Engenharia Química (PPGEq):**

Posgrado en Ingeniería Química

## **Mestrado Profissional em Rede Nacional para o Ensino das Ciências Ambientais (PROFCIAMB):**

Maestría Profesional en Rede Nacional para la Enseñanza de las Ciencias Ambientales

## **Pós-Graduação em Ergonomia (PPGErgo):**

Posgrado en Ergonomía

## **Pós-Graduação em Estatística (PPGE):** Posgrado en Estadística

## **Pós-graduação em Filosofia (PPGFILOSOFIA):** Posgrado en Filosofía

## **Pós-Graduação em Física (PPGFISICA):** Posgrado en Física

## **Pós-Graduação em Fisioterapia (PPGFisioterapia):** Posgrado en Fisioterapia

## **Pós-Graduação em Genética (PPGG):** Posgrado en Genética



# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Pós-Graduação em Geociências (PPGEOC):** Posgrado en Geociencia

**Pós-Graduação em Geografia (Posgeografia):** Posgrado en Geografía

**Pós-Graduação em Gerontologia (PPGero):** Posgrado en Gerontología

**Pós-Graduação em Gestão e Economia da Saúde (PPGGES):** Posgrado en Gestión y Economía de la Salud (PPGGES):

**Pós-Graduação em Gestão Pública para o Desenvolvimento do Nordeste (MGP):** Posgrado en Gestión Pública para el Desarrollo do Nordeste

**Pós-Graduação em História (PPGHistoria):** Posgrado en Historia

**Programa de Pós-Graduação em Hotelaria e Turismo (PPHTur):** Programa de Posgrado en Hotelería y Turismo

**Pós-Graduação em Inovação Terapêutica (PPGIT):** Posgrado en Innovación Terapéutica

**Pós-Graduação em Saúde Coletiva (PPGSC):** Posgrado en Salud Colectiva

**Pós-Graduação em Letras (PPGL):** Posgrado en Letras

**Pós-Graduação Profissional em Letras (Profletras):** Posgrado Profesional en Letras

**Pós-Graduação em Matemática (PGDMAT):** Posgrado en Matemática

**Pós-Graduação em Medicina Tropical (PPGMEDTROP):** Posgrado en Medicina Tropical

**Pós-Graduação em Morfotecnologia (PPGM):** Posgrado en Morfotecnología

**Pós-Graduação em Neuropsiquiatria e Ciências do Comportamento (Posneuro):** Posgrado en Neuropsiquiatria y Ciencias del Comportamiento

**Pós-Graduação em Nutrição (POSNUTRI):** Posgrado en Nutrición

**Pós-Graduação em Oceanografia (PPGO):** Posgrado en Oceanografía

# DICCIONARIO ESPAÑOL

## TERMINOLOGÍA ACADÉMICA

### **Pós-Graduação em Odontologia (PPGOdonto):**

Posgrado en Odontología

### **Pós-Graduação em Patologia (PPGPatologia):** Posgrado en Patología

### **Mestrado Profissional em Políticas Públicas (MPPP):**

Maestría Profesional en Políticas Públicas

### **Pós-Graduação em Propriedade Intelectual e Transferência de Tecnologia para Inovação (Profnit):**

Posgrado en Propiedad Intelectual y Transferencia de Tecnología para Innovación

### **Pós-Graduação em Psicologia (PPGpsi):** Posgrado en Psicología

### **Pós-Graduação em Psicologia Cognitiva:** Posgrado en Psicología Cognitiva

### **Pós-Graduação em Química (PPGQuímica):** Posgrado en Química (PPGQuímica)

### **Pós-Graduação em Saúde da Comunicação Humana (PPGSCH):** Posgrado en Salud de la Comunicación Humana

### **Programa de Pós-Graduação em Saúde da Criança e do Adolescente (Posca):** Programa de Posgrado en Salud del niño y del Adolescente

### **Pós-Graduação em Serviço Social (PPGSS):** Posgrado en Servicio Social

### **Pós-Graduação em Sociologia (PPGS):** Posgrado en Sociología

### **Pós Graduação em Tecnologias Energéticas e Nucleares (PROTEN):** Posgrado en Tecnologías Energéticas y Nucleares

## CAMPUS VITÓRIA

### **Programa de Pós-graduação em Nutrição, Atividade Física e Plasticidade Fenotípica (PPGNAPF):**

Programa de Posgrado Nutrición, Actividad Física y Plasticidad Fenotípica

### **Programa de Pós-graduação em Saúde Humana e Meio Ambiente (PPGSHMA):**

Programa de Posgrado en Salud Humana y Medio Ambiente

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

## SUMÁRIO

- 52**    **Vocábulos A-Z**
- 59**    **Centros Acadêmicos**
- 60**    **Pró-reitorias**
- 60**    **Superintendências**
- 61**    **Órgãos Suplementares**
- 62**    **Programas de Graduação**
- 67**    **Programas de Pós-Graduação**

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## A

**Acordo de Cooperação:**

Accord de coopération

**Afastamento:** Congé

Universitaire/Absence justifié

**Agência de fomento:**

Institution de financement

**Ajuda de custo:** Indemnité  
journalière /Allocation

**Aluno Especial:** Étudiant  
Spécial

**Anteprojeto:** Avant-projet

**Apêndice:** Annexe

**Aprovação (em uma  
disciplina):** Approbation

**Área de Atuação:** Domaine de  
travail/ Domaine de pratique/  
Champ de travail

**Área de Concentração:** Axe de  
Recherche

**Atestado de matrícula:**  
Certificat d'inscription

## B

**Bacharelado:** Licence

**Banca Examinadora:** Comité de  
sélection/Commission  
d'admission

**Bibliografia:** Bibliographie

**Biblioteca Setorial:**

Bibliothèque Spécialisée

**Bolsa:** Bourse d'excellence ou  
d'étude

**Bolsista:** Étudiant boursier

**Boletim Oficial:** Bulletin officiel

## C

**Câmara / Colegiado:** Collège  
des professeurs

**Campus / Campi:** Campus/  
Campi

**Candidato(a):** Candidat

**CAPES:** Coordination de  
Perfectionnement du Personnel  
de Niveau Supérieur

**Centro Acadêmico:**

Département académique

**Centro de Ensino:** Centre de  
formation

**Chefe de Departamento:** Chef  
de département

**Colegiado Delegado:** Collège  
de professeurs composé par  
quelques professeurs  
universitaires

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## D

**Colegiado Pleno:** Collège de professeurs composé par tous les professeurs universitaires

**Colégio de Aplicação:**

Institution Scolaire Expérimentale d'Enseignement Primaire et Secondaire (de l'UFPE)

**Colóquio:** Congrès / Séminaire

**Conceder/conferir título ou**

**bolsa:** Accorder un titre ou bourse au étudiant

**Conselho Universitário:** Conseil Universitaire

**Convênio:** Accord / partenariat

**Coordenador(a):** Coordinateur Universitaire

**Coordenadoria:** Organe de Coordination

**Coorientador:** Directeur de recherche

**Corpo discente:** Corps étudiant/ population estudiantine

**Corpo docente:** corps professoral/ corps enseignant

**Co-tutela:** Cotutelle

**Credenciamento:** Accréditation

**Currículo Lattes:** Curriculum Lattes

**Curso presencial:** cours en présentiel/ Cours en Classe

**Data de Entrega:** Date de Remise/ Date de Soumission

**Dedicação Exclusiva:**

Engagement exclusif

**Defesa:** Soutenance de thèse

**Departamento (de Ensino):** département / Établissement d'enseignement

**Diária:** Forfait journalier

**Diploma:** Diplôme

**Diretoria:** conseil d'administration / Comité de Direction

**Diretoria de Relações**

**Internacionais:** Direction de Relations Internationales

**Diretório Acadêmico:**

Administration académique

**Disciplina Eletiva:** Matière élective/ Matière à option/ Cours aux choix

**Disciplina isolada:** Matière isolée

**Disciplina obrigatória:** Matière Obligatoire

**Disciplinas:** Matières / Cours

**Dispensar disciplinas:**

Dispenser les matières

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Dissertação (mestrado):**

Mémoire de maîtrise / mémoire de recherche

**Doutor:** Docteur

**Doutorado:** Doctorat

**Doutorado Co-tutela:**

Doctorat en Cotutelle

**Doutorado sanduíche:**

Doctorat en Cotutelle

**Ensino Superior:** Enseignement supérieur/Études supérieures

**Errata:** Erratum

**Escolaridade:** Scolarité

**Especialização:** Expertise

**Estado da Arte:** l'État de l'art

**Estagiário(a):** stagiaire

**Estágio:** Stage

**Estágio de Docência:** Stage professionnel d'enseignant

**Estrutura Curricular:** Cadre pédagogique

**Estudante de Pós-Doutorado:**

Étudiant en post doctorat

**Estudante Matriculado:**

Étudiant

inscrit

**Estudos Dirigidos:** Études dirigés

**Exame de qualificação (mestrado/doutorado):**

Examen de qualification

**Exercício:** Exercice/ Activité

**Extensão (Programas):** Programme

## E

**Edital:** Avis Public

**Educação à Distância:**

enseignement à distance / Cours à Distance

**Egressos:** Étudiants Écartés

**Ementa (de disciplina):**

programme/ Sommaire disciplinaire

**Em exercício (ex.: Reitor em exercício):** en activité

**Ensaio:** Essai

**Ensino Fundamental:** Système brésilien d'éducation qui comprend les systèmes français d'école élémentaire et le collège

**Ensino Médio:** Lycée

## F

**Faculdade:** Université

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## G

**Gabarito:** Modèle de rôle

**Gabinete da Reitoria:** Bureau du président de l'université

**Grade Curricular:** Programme d'études

**Graduação (Curso de Graduação):** Études Supérieures

**Graduado(a):** Diplômé en Études Supérieures

**Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras**

**(GCUB):** Groupe Coimbra des universités brésiliennes

**Iniciação Científica:** Initiation à la recherche scientifique

**Ingresso:** Admission

**Intercâmbio:** Échange

**Inscrição:** Inscription

## L

**Laboratórios:** laboratories

**Leitor:** Lecteur

**Licenciatura:** Licence

**Linha de pesquisa:** Axe de recherche / Thème de recherche

## H

**Histórico escolar:** Registre Scolaire

**Hospital Universitário:** Hôpital Universitaire

**Homologação:** Homologation

## I

**Imprensa Universitária:** Presse Universitaire

## M

**Matrícula:** Inscription

**Média (de notas):** Moyenne Scolaire

**Mestrado:** Maîtrise / Master

**Mestre (título):** Maître

**Mobilidade Internacional:** Mobilité étudiant international

**Monitor(a) / Monitoria:**

Assistant (e) de classe

**Monografia:** Mémoire Universitaire

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## **Monografia de Qualificação:**

Mémoire d'admissibilité

**Moradia Estudantil:** Résidence  
Étudiant

## N

**Núcleo:** Centre

**Núcleo de Pesquisa:** Centre de  
Recherche

## O

### **Orientação:**

Orientation/Guidage

**Orientador(a):** Directeur de  
recherche - Directrice de  
recherche

**Ouvidoria:** Médiation

## P

**Palestrante:** Conférencier

**Parecer:** Avis/ Rapport

### **Pesquisador com vasta**

**experiência:** Chercheur  
expérimenté

### **Pesquisador iniciante:**

Chercheur débutant

### **Pessoal Técnico-Administrativo:**

Personnel administratif

**PIBIC:** Projet brésilien qui vise  
des bourses pour l'initiation  
scientifique

**PIBID:** Projet institutionnel  
brésilien qui vise des bourses  
pour l'initiation à l'enseignement

### **Plano de Carreira de**

**Magistério:** Plan de carrière

**Portaria:** Arrêté /Ordonnance

**Pós-Doutorado:** Post Doctorat

**Pós-graduação:** Programme de  
mastère

**Prefeitura Universitária:** Mairie  
universitaire

**Pré-vestibular (curso):** Pré-  
baccalauréat

**Pré-projeto:** pré-projet de  
recherche

**Pré-requisito:** Pré-  
requis/Condition

**Processo Seletivo:** Processus de  
sélection

**Professor(a):** Professeur/  
Enseignant



# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Professor Adjunto\***: Troisième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur adjoint*)

**Professor Auxiliar\***: Catégorie initiale d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur auxiliaire*)

**Professor Assistente\***: Deuxième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur assistant*)

**Professor Associado\***: Quatrième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur associé*)

**Professor Convidado**: Professeur invité

**Professor Emérito**: Professeur émérite

**Professor Substituto**: Professeur suppléant

**Professor Permanente**: Professeur permanent

**Professor Titular\***: Dernier et plus haut niveau de la carrière universitaire dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public (*traduction littérale: Professeur titulaire*)

**Programa de Pós-Graduação**: Programme de Mastère

**Programa pré-vestibular**: Programme pré-baccalauréat

**Projeto de interiorização da UFPE**: Projet d'intériorisation de l'UFPE

**Pró-reitor**: Pro-recteur

**Pró-reitoria**: Rectorat

**Provas**: Examens / Évaluations

*\*Considerando o fato das classificações de carreira docente serem essencialmente díspares nas línguas francesa e portuguesa, sugerimos, em caso de tradução para o francês, a seguinte estrutura:*

*- Termo original OU Tradução Literal (explicação entre parênteses)*

*ex.: Professor Associado (Quatrième catégorie d'enseignants-chercheurs dans le système de l'enseignement supérieur brésilien public)*

## Q

**Quadro de funcionários**:

Personnel

**Qualificação**: Qualification/certification

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## R

**Reconhecido (programa):**

Reconnu/Certifié/Qualifié

**Regimento Interno:**

Règlement intérieur

**Reitor:** Recteur/ Président de l'université

**Reitoria:** Rectorat

**Repositório UFPE:** Collection UFPE

**Requisitos de admissão:**

Critère d'admission

**Resolução:** Résolution

**Restaurante Universitário:**

Restaurant Universitaire

**Revista Científica:** Revue scientifique

## T

**TCC:** Travail de conclusion de cours

**Tese (doutorado):** Thèse de doctorat

**Titulação:** Titrage

**Trancamento (disciplina):**

Abandonner/annuler un cours

**Trancamento (curso):** Année de censure

## U

**Universitário:** Étudiant de premier cycle

## S

**Secretaria:** Bureau

**Secretário(a):** Secrétaire

**Segunda-chamada (provas):**

Deuxième appel pour les évaluations

**Servidor(a) Público(a):**

Fonctionnaire

**Sub-Coordenador(a):**

Coordinateur

**Superintendencia:** Surveillance

## V

**Vaga:** Poste à pourvoir

**Validação de disciplina:**

Validation de la matière

**Vestibular:** Baccalauréat

**Vice-Coordenador:** Vice-coordonateur

**Vice-Diretor(a):** Vice-directeur

**Vice-reitor:** Vice-président de l'université

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## CENTROS ACADÊMICOS

### CAMPUS RECIFE

#### **Centro de Artes e**

**Comunicação (CAC):** Centre d'Arts et Communication.

#### **Centro de Biociências (CB):**

Centre de Biosciences.

#### **Centro de Ciências Exatas e**

**da Natureza (CCEN):** Centre de Sciences Exactes et de la Nature.

#### **Centro de Ciências Jurídicas**

**(CCJ):** Centre de Sciences Juridiques.

#### **Centro de Ciências da Saúde**

**(CCS):** Centre de Sciences de la Santé.

#### **Centro de Ciências Médicas**

**(CCM):** Centre de Sciences Médicales.

#### **Centro de Ciências Sociais**

**Aplicadas (CCSA):** Centre de Sciences Sociales Appliquées.

#### **Centro de Educação (CE):**

Centre d'Éducation.

#### **Centro de Filosofia e Ciências**

**Humanas (CFCH):** Centre de Philosophie et Sciences Humaines.

#### **Centro de Informática (CIn):**

Center for Computer Science

#### **Centro de Tecnologia e**

**Geociências (CTG):** Center for Technology and Geosciences

### CAMPUS CARUARU

#### **Centro Acadêmico do Agreste**

**(CAA):** Centre Académique de l'Agreste

### CAMPUS VITÓRIA

#### **Centro Acadêmico de Vitória**

**(CAV):** Centre Académique de Vitória.

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## PRÓ-REITORIAS

**Pró-Reitoria de Graduação (Prograd):** Rectorat d'Études Supérieures.

**Pró-Reitoria de Pós-Graduação (Proppg):** Rectorat de Master.

**Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (Proexc):** Rectorat d'Extension Universitaire et Culture.

**Pró-Reitoria de Gestão Administrativa (Progest):** Rectorat de Gestion Administrative.

**Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas e Qualidade de Vida (Progepe):** Rectorat de Gestion des Personnes et Qualité de Vie.

**Pró-Reitoria de Planejamento, Orçamento e Finanças (Proplan):** Rectorat de Planification, Budget et Finances.

**Pró-Reitoria de Pesquisa e Inovação (Propesqi):** Rectorat de Recherche et Innovation.

**Pró-Reitoria para Assuntos Estudantis (Proaes):** Rectorat des Questions des Étudiants./ Rectorat de service aux étudiants

## SUPERINTENDÊNCIAS

**Superintendência de Infraestrutura (Sinfra):** Surveillance d'Infrastructure.

**Superintendência de Segurança Institucional (SSI):** Surveillance de Sécurité Institutionnelle.

**Superintendência de Tecnologia da Informação (STI):** Surveillance de Technologie de l'Information.

**Superintendência de Comunicação (Supercom):** Surveillance de Communication.

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## ÓRGÃOS SUPLEMENTARES

**Biblioteca Central:** Bibliothèque Centrale.

**Diretoria de Relações Internacionais:** Direction des Relations Internationales

**Editora UFPE:** Éditions UFPE

**Hospital das Clínicas:** Hôpital Clinique/Hôpital Universitaire

**Laboratório de Imunopatologia Keizo Asami (Lika):** Laboratoire d'Immunopathologie Keizo Asami (Lika)

**Núcleo de Educação Física e Desportos:** Centre d'Éducation Physique et Sports.

**Núcleo de Saúde Pública:** Centre de Santé Publique.

**Núcleo de Tecnologia da Informação:** Centre de Technologies d'Information.

**Núcleo de TV e Rádios Universitárias:** Centre de Télévision et Radiophonie Universitaire.

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## PROGRAMAS DE GRADUAÇÃO

(UNDERGRADUATE PROGRAMS)

### CAMPUS CARUARU

**Administração -**  
Administration

**Ciências Econômicas -**  
Sciences Économiques

**Comunicação Social -**  
Communication sociale

**Design -** Design

**Engenharia Civil -** Ingénierie  
Civil

**Engenharia de Produção -**  
Ingénierie de la fabrication

**Física - Licenciatura -** Licence  
en Physique

**Matemática - Licenciatura -**  
Licence en Mathématique

**Medicina -** Médecine

**Pedagogia - Licenciatura -**  
Licence en Éducation

**Química - Licenciatura -**  
Licence en Chimie

### CAMPUS RECIFE

**Administração - Bacharelado**  
- Administration

**Arqueologia - Bacharelado -**  
Archeologie

**Arquitetura e Urbanismo -**  
**Bacharelado -** Architecture et  
Urbanisation

**Artes Visuais - Bacharelado -**  
Arts Visuels

**Artes Visuais - Licenciatura -**  
Licence en Arts Visuels

**Biblioteconomia -**  
Bibliothéconomie

**Biomedicina -** Biomédecine

**Ciência Política -** Science  
Politique

**Ciências Atuariais -** Sciences  
Actuarielles

**Ciências Biológicas -**  
**Bacharelado -** Sciences  
Biologiques

**Ciências Biológicas -**  
**Licenciatura -** Licence en  
Sciences Biologiques

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Ciências Biológicas /Ciências Ambientais - Bacharelado -**  
Sciences Biologiques/Sciences  
Environnementales

**Ciências Contábeis -  
Bacharelado -** Sciences  
Comptables

**Ciência da Computação -  
Bacharelado -** Science de  
l'Informatique

**Ciências Econômicas -  
Bacharelado -** Sciences  
Économiques

**Ciências Sociais - Bacharelado -**  
Sciences Sociales

**Ciências Sociais - Licenciatura -**  
Licence en Sciences Sociales

**Cinema e Audiovisual -  
Bacharelado -** Cinéma et  
Audiovisuel

**Dança - Licenciatura -** Licence  
en Danse

**Design - Bacharelado -** Design

**Direito - Bacharelado -** Droit

**Educação Física - Licenciatura -**  
Licence en Éducation Physique

**Educação Física - Bacharelado -**  
Éducation Physique

**Enfermagem - Bacharelado -**  
Sciences Infirmières

**Engenharia Biomédica -  
Bacharelado -** Licence en  
Ingénierie biomédicale

**Engenharia Cartográfica e de  
Agrimensura - Bacharelado -  
Licence en Ingénierie  
cartographique**

**Engenharia Civil - Bacharelado**  
Licence en Ingénierie civil

**Engenharia da Computação -  
Bacharelado** Licence en  
Ingénierie informatique

**Engenharia de Alimentos -  
Bacharelado -** Licence en  
Ingénierie alimentaire

**Engenharia de Controle e  
Automação - Bacharelado -**  
Ingénierie de Contrôle et  
d'automatisation

**Engenharia de Energia -  
Bacharelado -** Ingénierie  
Énergétique

**Engenharia de Materiais -  
Bacharelado -** Licence en  
science des matériaux

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Engenharia de Minas -  
Bacharelado** Licence en  
Ingénierie minière

**Engenharia de Produção -  
Bacharelado** Licence en  
Ingénierie de production

**Engenharia Elétrica  
Bacharelado**-Licence en  
Ingénierie électrique

**Engenharia Eletrônica -  
Bacharelado** - Licence en  
Ingénierie électronique

**Engenharia Mecânica -  
Bacharelado** Licence en  
Ingénierie mécanique

**Engenharia Naval -  
Bacharelado** Licence en  
Ingénierie naval

**Engenharia Química -  
Bacharelado** Licence en  
Ingénierie chimique

**Engenharia de  
Telecomunicações** Licence en  
Ingénierie des  
télécommunications

**Estatística - Bacharelado** -  
Statistique

**Expressão Gráfica - Licenciatura**  
- Licence en Expression  
Graphique

**Farmácia - Bacharelado** -  
Pharmacie

**Filosofia - Bacharelado** -  
Philosophie

**Filosofia - Licenciatura** - Licence  
en Philosophie

**Física - Bacharelado** - Physique

**Física - Licenciatura** - Licence en  
Physique

**Fisioterapia - Bacharelado** -  
Physiothérapie

**Fonoaudiologia - Bacharelado** -  
Phonoaudiologie

**Geografia - Bacharelado** -  
Géographie

**Geografia - Licenciatura** -  
Licence en Géographie

**Geologia - Bacharelado** -  
Géologie

**Gestão da Informação -  
Bacharelado** - Gestion de  
l'information

**História - Bacharelado** - Histoire



# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**História - Licenciatura** - Licence en Histoire

**Hotelaria - Bacharelado** - Hôtellerie

**Jornalismo - Bacharelado** - Journalisme

**Letras - Bacharelado** - Lettres

**Letras Espanhol - Licenciatura** - Licence en Lettres Modernes - Espagnol

**Letras Francês - Licenciatura** - Licence en Lettres Modernes - Français

**Letras Inglês - Licenciatura** - Licence en Lettres Modernes - Anglais

**Letras Libras - Licenciatura** - Licence professionnelle Enseignement de la langue des signes brésilienne en milieu scolaire

**Letras Português - Licenciatura** - Licence en Lettres Modernes - Portugais

**Matemática - Bacharelado** - Mathématique

**Matemática - Licenciatura** - licence en mathématique

**Medicina - Bacharelado** - Médecine

**Museologia - Bacharelado** - licence en muséologie

**Música - Licenciatura** - licence en musique

**Música Canto - Bacharelado** - licence en musique et chant

**Música Instrumento - Bacharelado** - Musicologie instrumentale

**Nutrição - Bacharelado** - licence en nutrition

**Oceanografia - Bacharelado** - licence en océanographie

**Odontologia - Bacharelado** - licence en odontologie

**Pedagogia - Licenciatura** - licence en pédagogie

**Psicologia - Bacharelado** - licence en psychologie

**Publicidade e Propaganda - Bacharelado** - Publicité et Marketing

**Química - Bacharelado** - licence en chimie

**Química - Licenciatura** - licence en chimie

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## **Química Industrial -**

**Bacharelado** - licence en chimie industrielle

## **Radio, TV e Internet -**

**Bacharelado** - Radio, télévision et Internet

## **Secretariado Executivo -**

**Bacharelado** licence en secrétariat

## **Serviço Social - Bacharelado -**

licence en travail social

## **Sistemas de Informação -**

**Bacharelado** - licence en système d'information

## **Teatro - Licenciatura -**

licence en théâtre

## **Terapia Ocupacional -**

**Bacharelado** licence en thérapie occupationnelle

## **Turismo - Bacharelado**

licence en tourisme

## CAMPUS VITÓRIA

### **Ciências Biológicas -**

**Licenciatura** - Licence en sciences biologiques

### **Educação Física - Bacharelado**

- Éducation Physique

### **Educação Física - Licenciatura**

- Licence en Éducation Physique

### **Enfermagem -**

Sciences Infirmières

### **Nutrição - Bacharelado -**

Nutrition

### **Saúde Coletiva -**

Santé Collective

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## PROGRAMAS DE PÓS-GRADUAÇÃO

### CAMPUS CARUARU

**Pós-Graduação em Economia (PPGEcon):** Programme de mastère en économie

**Pós-Graduação em Educação Contemporânea (PPGEduc):** Programme de mastère en éducation contemporaine

**Pós-Graduação em Educação em Ciências e Matemática (PPGECM):** Programme de mastère en éducation de la science et mathématique

**Pós-Graduação em Engenharia Civil e Ambiental (PPGECAM):** Programme de mastère en ingénierie civil et environnementale

**Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEPCAA):** Programme de mastère en ingénierie de production

**Pós-Graduação em Gestão, Inovação e Consumo (PPGIC):** Programme de mastère en gestion, innovation et consommation

**Mestrado Nacional Profissional em Ensino de Física (MNPEF):** Master Professionnel dans l'enseignement de la physique

### CAMPUS RECIFE

**Pós-Graduação em Administração (PROPAD):** Programme de mastère en administration

**Mestrado Profissional em Administração (MPA):** Master professionnel en administration

**Pós-graduação em Antropologia (PPGA):** Programme de mastère en anthropologie

**Pós-graduação em Arqueologia (PPGARqueologia):** Programme de mastère en archéologie

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Pós-graduação em Artes Visuais (PPGAV):** Programme de mastère en arts visuels

**Pós-Graduação em Biologia Animal (PPGBA):** Programme de mastère en biologie animale

**Pós-Graduação em Biologia Aplicada à Saúde (PPGBAS):** Programme de mastère en biologie appliquée à la santé

**Pós Graduação em Biologia de Fungos (PPGBF):** Programme de mastère en biologie fongique

**Pós-Graduação em Biologia Vegetal (PPGBV):** Programme de mastère en biologie végétale

**Pós-Graduação em Bioquímica e Fisiologia (PGBqF):** Programme de mastère en biochimie et physiologie

**Programa de Pós-Graduação em Biotecnologia (PPGBiotec):** Programme de mastère en biotechnologie

**Pós-Graduação em Biotecnologia Rede Renorbio (Biotecrenorbio):** Programme de mastère en biotechnologie formé par le réseau de doctorat Renorbio

**Pós-Graduação Profissional em Ciência da Computação:** Master professionnel en sciences de l'informatique

**Ciência da Computação - MINTER:** Master en sciences de l'informatique

**Pós-graduação em Ciência da Informação (PPGCI):** Programme de mastère en sciences de l'information

**Pós-Graduação em Ciência de Materiais (PGMTR):** Programme de mastère en science des matériaux

**Pós-Graduação em Ciência Política (Política):** Programme de mastère en science politique

**Pós-Graduação em Ciências Biológicas (PPGCB):** Programme de mastère en sciences biologiques

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## **Pós-Graduação em Ciências Contábeis (PPGContabeis):**

Programme de mastère en sciences comptables

## **Pós-Graduação em Ciência da Computação (PPGCC):**

Programme de mastère en science de l'informatique

## **Programa de Pós-Graduação em Ciências da Saúde:**

Programme de mastère en sciences de la santé

## **Pós-Graduação em Ciências Farmacêuticas (PPGCF):**

Programme de mastère en sciences pharmaceutiques

## **Pós-Graduação em Ciências Geodésicas e Tecnologias da Geoinformação (PPGCGTG):**

Programme de mastère en sciences géodésiques et technologie de la géo information

## **Pós-Graduação em Cirurgia (PPGC):**

Programme de mastère en intervention chirurgicale

## **Programa de Pós-Graduação em Comunicação (PPGCom):**

Programme de mastère en communication

## **Pós-Graduação em Desenvolvimento e Meio Ambiente:**

Programme de mastère en développement environnementale

## **Pós-graduação em Desenvolvimento Urbano (MDU):**

Programme de mastère en développement urbanistique

## **Pós-Graduação em Design (PPGDesign):**

Programme de mastère en design

## **Programa de Pós-Graduação em Direito (PPGD) -**

Programme de mastère en droit

## **Programa de Pós-Graduação em Direitos Humanos (PPGDh)**

- Programme de mastère en Droits de l'homme

## **Pós-Graduação em Economia (PIMES) -**

Programme de mastère en économie

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Pós-graduação em Educação (PPGEdu)** - Programme de mastère en éducation

**Pós-Graduação em Educação Física (PPGEF)** - Programme de mastère en Éducation Physique

**Pós-Graduação em Educação Matemática e Tecnológica - (PPGEumatec)** - Programme de mastère en Éducation mathématique et technologique

**Pós-Graduação em Enfermagem** - Programme de mastère en sciences infirmières

**Programa de Pós-Graduação em Engenharia Aeroespacial (PPGEA)** - Programme de mastère en ingénierie aérospatiale

**Pós-Graduação em Engenharia Biomédica (PPGEB)** - Programme de mastère en ingénierie biomédicale

**Pós-Graduação em Engenharia Civil (Poscivil)** - Programme de mastère en ingénierie civil

**Pós-Graduação em Engenharia de Produção (PPGEP)** - Programme de mastère en ingénierie de la fabrication

**Pós-Graduação em Engenharia de Produção** - Master professionnel en ingénierie de la fabrication

**Pós-Graduação em Engenharia Elétrica (PPGEE)** - Programme de mastère en ingénierie électrique

**Pós-Graduação em Engenharia Mecânica (PPGEM)** - Programme de mastère en ingénierie électrique mécanique

**Pós-Graduação em Engenharia Mineral (PPGEminas)** - Programme de mastère en ingénierie minière

**Pós-Graduação em Engenharia Química (PPGEq)**- Programme de mastère en ingénierie chimique

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## **Mestrado Profissional em Rede Nacional para o Ensino das Ciências Ambientais**

**(PROFCIAMB):** Programme de mastère professionnel en réseau national pour l'enseignement des sciences environnementales

## **Pós-Graduação em Ergonomia**

**(PPGErgo):** Programme de mastère en ergonomie

## **Pós-Graduação em Estatística**

**(PPGE):** Programme de mastère en statistique

## **Pós-graduação em Filosofia**

**(PPGFILOSOFIA):** Programme de mastère en philosophie

## **Pós-Graduação em Física**

**(PPGFISICA):** Programme de mastère en physique

## **Pós-Graduação em Fisioterapia**

**(PPGFisioterapia):** Programme de mastère en Kinésithérapie

## **Pós-Graduação em Genética**

**(PPGG):** Programme de mastère en génétique

## **Pós-Graduação em Geociências**

**(PPGEOC):** Programme de mastère en géosciences

## **Pós-Graduação em Geografia**

**(Posgeografia):** Programme de mastère en géographie

## **Pós-Graduação em Gerontologia (PPGero):**

Programme de mastère en gérontologie

## **Pós-Graduação em Gestão e Economia da Saúde**

**(PPGGES):** Programme de mastère en gestion et économie de la santé

## **Pós-Graduação em Gestão Pública para o**

## **Desenvolvimento do**

**Nordeste (MGP):** Programme de mastère en gestion publique pour le développement du Nord-est brésilien

## **Pós-Graduação em História**

**(PPGHistoria):** Programme de mastère en histoire

## **Programa de Pós-Graduação em Hotelaria e Turismo**

**(PPHTur):** Programme de mastère en hôtellerie et tourisme

# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

## **Pós-Graduação em Inovação Terapêutica (PPGIT):**

Programme de mastère en innovation thérapeutique

## **Pós-Graduação em Saúde Coletiva (PPGSC):** Programme de mastère en santé collective

## **Pós-Graduação em Letras (PPGL):** Programme de mastère en lettres

## **Pós-Graduação Profissional em Letras (Profletras):** Master professionnel en lettres

## **Pós-Graduação em Matemática (PGDMAT):** Programme de mastère en mathématique

## **Pós-Graduação em Medicina Tropical (PPGMEDTROP):** Programme de mastère en médecine tropicale

## **Pós-Graduação em Morfotecnologia (PPGM):** Programme de mastère en morphotechnologie

## **Pós-Graduação em Neuropsiquiatria e Ciências do Comportamento (Posneuro):**

Programme de mastère en neuropsychiatrie et sciences comportementales

## **Pós-Graduação em Nutrição (POSNUTRI):** Programme de mastère en nutrition

## **Pós-Graduação em Oceanografia (PPGO):** Programme de mastère en océanographie

## **Pós-Graduação em Odontologia (PPGOdonto):** Programme de mastère en odontologie

## **Pós-Graduação em Patologia (PPGPatologia):** Programme de mastère en pathologie

## **Pós-Graduação em Propriedade Intelectual e Transferência de Tecnologia para Inovação (Profnit):** Programme de mastère en propriété intellectuelle et transfert technologique pour l'innovation



# DICTIONNAIRE FRANÇAIS

LEXIQUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO  
DIRETORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS

**Mestrado Profissional em Políticas Públicas (MPPP):**  
Master professionnel en politiques publiques

**Pós-Graduação em Psicologia (PPGpsi):** Programme de maîtrise en psychologie

**Pós-Graduação em Psicologia Cognitiva:** Programme de maîtrise en psychologie cognitive

**Pós-Graduação em Química (PPGQuímica):** Programme de maîtrise en chimie

**Pós-Graduação em Saúde da Comunicação Humana (PPGSCH):** Programme de maîtrise en santé de la communication humaine

**Programa de Pós-Graduação em Saúde da Criança e do Adolescente (Posca):**  
Programme de maîtrise en santé de l'enfant et de l'adolescent

**Pós-Graduação em Serviço Social (PPGSS):** Programme de maîtrise en service social / travail social

**Pós-Graduação em Sociologia (PPGS):** Programme de maîtrise en sociologie

**Pós Graduação em Tecnologias Energéticas e Nucleares (PROTEN):**  
Programme de maîtrise en technologies énergétiques et nucléaires

## CAMPUS VITÓRIA

**Programa de Pós-graduação em Nutrição, Atividade Física e Plasticidade Fenotípica (PPGNAFPF):** Programme de maîtrise en nutrition, activité physique et plasticité phénotypique

**Programa de Pós-graduação em Saúde Humana e Meio Ambiente (PPGSHMA):**  
Programme de maîtrise en santé humaine et environnement

## **EXPEDIENTE**

### **IDEALIZAÇÃO**

Madson Góis Diniz  
Diretoria de Relações Internacionais (DRI)  
Coordenação de Línguas e Interculturalidade (CLING)

### **COORDENAÇÃO**

Erirly Victória Ricarte de Andrade

### **EQUIPE DE TRADUÇÃO – ESPANHOL**

Adélia Andrade de Araújo  
Gabrielly Melo  
Gerardo Enrique De Ávila Gutiérrez  
Naiane Thais Oliveira Lira  
Witoria Liberty Xavier da Silva

### **EQUIPE DE TRADUÇÃO – FRANCÊS**

Mariana Figueiredo da Silva  
Milena da Costa Berset  
Paulo Francisco de Oliveira Neto

### **EQUIPE DE TRADUÇÃO – INGLÊS**

Danilo Ribeiro  
Eduarda Andrade  
Gabriela Vieira  
Guilherme Larré  
Júlia Serrano  
Lucas Cruz  
Rodolfo Santos

### **DIAGRAMAÇÃO**

Mariana Alves (DRI)

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO**

**REITOR**

Alfredo Macedo Gomes

**VICE-REITOR**

Moacyr Cunha de Araújo Filho

**PRÓ-REITORA DE GRADUAÇÃO**

Magna do Carmo Silva

**PRÓ-REITORA DE PÓS-GRADUAÇÃO**

Carol Virgínia Góis Leandro

**PRÓ-REITOR DE EXTENSÃO E CULTURA**

Oussama Naouar

**PRÓ-REITORA DE GESTÃO ADMINISTRATIVA**

Liliana Vieira de Barros

**PRÓ-REITORA DE GESTÃO DE PESSOAS E  
QUALIDADE DE VIDA**

Brunna Carvalho Almeida Granja

**PRÓ-REITOR DE ORÇAMENTO E FINANÇAS**

Daniel Cavalcanti Pereira do Lago de Medeiros

**PRÓ-REITOR PARA ASSUNTOS ESTUDANTIS**

Fernando José do Nascimento

**PRÓ-REITOR DE PESQUISA E INOVAÇÃO**

Pedro Carelli